

Ephesians #5 - Masterpiece of Love

Bo Stern-Brady

July 7, 2024

以弗所書#5 - 愛的傑作

珀·斯坦恩-布雷迪

2024年7月7日

詩歌一：信靠耶穌真是甜美 'Tis So Sweet to Trust in Jesus

1. 信靠耶穌真是甜美，只要信靠主恩言，只要站在主應許上，信靠主蒙福無邊。

[副歌]: 耶穌耶穌何等可靠，多少事上已證明，耶穌耶穌寶貴耶穌，願我信心更堅定。

2. 信靠耶穌真是甜美，只要信靠主寶血，只要憑著純一信心，能洗罪污白如雪。[副歌]

3. 信靠耶穌真是快樂，污穢本性即停止，得著耶穌得著一切，生命喜樂和安息。[副歌]

4. 感謝主助我信靠你，你是我救主良友，我深信你與我同在，從今時直到永久。[副歌]

詩歌二：讓被救贖的如是說 Let the Redeemed

他帶領我出荒地
帶我進入他的泉水
活水的江流
讓我的苦變成甜
所有負擔提去
從我的腳上卸下腳鐐

沒有聲音勝過一個得贖的囚犯
那，就讓被主救贖的如此說
再一次高唱他的應許
讓你的感謝湧出奔流
就讓被主救贖的如此說

早晨有那喜樂
從我的靈魂中流淌
有那可貴的生命值得
皆因他稱我為他的孩子
有那哈雷路亞
宣唱在甜蜜的得勝之後
沒有聲音勝過一個得贖的囚犯
哦，你是我的救贖主

我活在自由中

詩歌三：祝福神 **Bless God**

向祂奔跑去的人有福了
那在耶穌裡有盼望和信念的
祂不會離棄他們
尋求祂的面的人有福了
那屈下膝定眼在耶穌的
不會被撼動

來和我一起讚美主
高唱如果你愛祂的名
來和我一起大聲歌唱
祂配得我們所有讚美

和祂同行的人有福了
那決心和耶穌一起朝聖的
會親見祂的榮光
死而再生的人有福了
那為耶穌拋下所有而喜樂的
唯有祂，哦耶穌，全為你的榮耀

來和我一起讚美主
高唱如果你愛祂的名
來和我一起大聲歌唱
祂配得我們所有讚美

來獻上你的奉獻
高唱如果你知道祂的恩典
來舉起我們的聖潔的手
祂配得我們所有讚美

祝福神在聖殿
祝福神在豐富之地

祝福神在黑暗山谷
每一個機會，我讚美你的名

For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand, that we should walk in them. Ephesians 2:10

以弗所書**2:10**¹⁰ 我們原是他的工作，在基督耶穌裡造成的，為要叫我們行善，就是神所預備叫我們行的。

My dad loved his work. My first awareness of his work started with my mom, making his lunch every night. Cutting up carrot sticks. Putting tea in his thermos ("Why does dad drink tea when he works and coffee when he doesn't?" "That's just his way, Bo.") I remember her setting it on the counter because ain't no way she was getting up at 3:00 a.m. to place it in his hands and kiss him goodbye. Even with a 3:00 a.m. start time, my dad LOVED his work. I don't remember a single sad or frustrated statement about it while he was hauling logs. He. Loved. It. Sometimes I went with him and I remember watching the sun come up from my place riding shotgun with no seatbelt; a little girl in a really big truck with her dad, always wearing a plaid Pendleton shirt, who she thought was stronger than any of the trees that truck would carry. 我父親熱愛他的工作。我對他工作的第一次認識是從我媽媽開始的，她每天晚上都會為他做午餐。切胡蘿蔔條。把茶放進保溫瓶裡（「為什麼爸爸工作的時候喝茶，不工作的時候喝咖啡？」「這就是他的方式，Bo。」）我記得她把它放在櫃檯上，因為她不可能凌晨3:00起床，把它放在他手裡，吻別他。即使凌晨3:00開始工作，我爸爸仍然喜歡他的工作。我不記得他在卡車運輸時說過任何悲傷或沮喪的話。他。愛。它。有時我和他一起去，我記得看著太陽從我的地方升起，坐在副駕駛座上，沒有安全帶；一個小女孩和她的父親一起坐在一輛非常大的卡車上，她總是穿著一件格子彭德爾頓襯衫，她認為她比卡車上運載的任何樹木都堅固。

We would drive tiny, winding roads to get to remote sites where a big machine would lower a load of logs onto his truck and he would wrap them with chains to secure them. He would sometimes talk about where these logs would end up - maybe this truck was carrying the walls to someone's home or the roof that would protect them from the weather or a piece of furniture they would hand down to their kids and grandkids. 我們會開著小而蜿蜒的道路到達偏遠地區，在那裡一台大型機器會將一堆原木降到他的卡車上， he 會用鏈條將它們包裹起來以固定它們。他有時會談論這些原木最終會去哪裡——也許這輛卡車正在運送牆壁到某人的家，或者是可以保護他們免受天氣影響的屋頂，或者是他們會傳給孩子和孫子的一件家具。

My dad had a humble job, but understood the worthiness of his work. He knew what he was doing and why he was doing it. Bigger than that, he understood the JOY of it. I just

heard him on a podcast, talking about those days of driving a truck at three in the morning and he said, "It was HEAVEN." My father loves his work. And now I understand because I love my work too. And from this vantage point, I can see that his work provided three distinct things: an income for us, something beautiful for someone else (the house, the furniture), and my dad's deep sense of identity and calling. My dad knew he was living out the very thing for which he was made. 我父親的工作卑微，但他深知自己工作的價值。他知道自己在做什麼，也知道為什麼要這麼做。更重要的是，他懂得其中的樂趣。我剛剛在播客上聽到他談論凌晨三點駕駛卡車的日子，他說：“那是天堂。”我父親熱愛他的工作。現在我明白了，因為我也熱愛我的工作。從這個角度來看，我可以看到他的工作提供了三樣不同的東西：為我們帶來收入，帶給別人美麗的東西（房子、家具），以及我父親深刻的認同感和使命感。我父親知道他正在活出他生來的目的。

Fast forward to Ephesians and here we see, a God who also goes to work. 快速轉到以弗所書，在這裡我們看到，一位同樣去工作的神。

For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand, that we should walk in them. Ephesians 2:10

以弗所書**2:10**¹⁰我們原是他的工作，在基督耶穌裡造成的，為要叫我們行善，就是神所預備叫我們行的。

I know that verse makes it sound like God already did the work and now he's just in heaven kicking back, watching us mess up His creation, but nope - look at this one from Philippians:

我知道這節經文聽起來好像上帝已經完成了工作，現在他正在天堂裡休息，看著我們搞亂他的創造，但是不 - 看看腓立比書中的這一節：

Therefore, my beloved, as you have always obeyed, so now, not only as in my presence but much more in my absence, work out your own salvation with fear and trembling, 13for it is God who works in you, both to will and to work for his good pleasure. Phil 2:13 ESV

腓立比書**2:12-13**¹²這樣看來，我親愛的弟兄，你們既是常順服的，不但我在你們那裡，就是我如今不在你們那裡，更是順服的，就當恐懼戰兢做成你們得救的工夫。¹³因為你們立志行事都是神在你們心裡運行，為要成就他的美意。

God WORKS. 上帝工作。

I have this picture of God, packing his lunch, putting on his plaid Pendleton shirt and going to work. And his work is....me. And his work is YOU. You are His workmanship.

我有一張上帝的照片，他收拾午餐，穿上格子潘德爾頓襯衫去上班。而他的工作就是.....我。他的工作就是你。你是他的傑作。

You are His construction site. Your family is His construction site. B4 is His construction site. He is AT work in us...and He *loves his job*. Chills. 你是他的建築工地。你的家庭是他的建築工地。B4是他的建築工地。他在我們裡面工作.....並且他熱愛他的工作。雞皮疙瘩。

The word “workmanship” in Ephesians is the word “poema”. - it’s a work of art. A masterpiece. Masterpieces take time. It says we are his workmanship - CREATED in Christ Jesus . That word created means ‘to shape or form...’.
以弗所書中的「工藝」一詞是「詩」一詞。- 這是一件藝術品。傑作。傑作需要時間。它說我們是祂的傑作——在基督耶穌裡創造的。創建這個詞的意思是「塑造或形成...」。

Michelangelo’s Pieta. (PHOTO) Created before his 25th birthday...it took him a full year and he carved it from one block of perfect marble. It lives in the Vatican and you have to go to Italy to see it and you can’t touch it. One of a kind. Invaluable. 米開朗基羅的聖母憐子圖。(照片)在他25歲生日之前創作.....他花了整整一年的時間，用一塊完美的黑色大理石雕刻而成。它住在梵蒂岡，你必須去義大利才能看到它，但你無法觸摸它。其中的一種。無價。

Here’s another one. It’s \$56 on Wayfair. (PHOTO). Mass produced in a factory. We are not Wayfair chotchkes ...we are masterpieces. God has gone to work on us. He is working on us. He is shaping and forming us. And He is not forming us for the top of someone’s desk...he is forming us to DO work as well. He is working on us to “will and to work for his good pleasure.” We are not the products of an assembly line and we aren’t created to work on an assembly line. 這是另一個。Wayfair上售價56美元。(照片)。在工廠批量生產。我們不是Wayfairchotchkes.....我們是傑作。神已經在我們身上動工了。他正在為我們工作，祂正在塑造我們。他並不是讓我們成為某人的辦公桌上的人.....他也讓我們去做工作。他正在努力讓我們「立志為他的美意而努力」。我們不是裝配線上的產品，也不是為了在裝配線上工作而生的。

We are HIS work, created FOR work. What kind of work? The same kind of work that He is doing in us.我們是他的作品，為工作而創造。什麼樣的工作？祂正在為我們做同樣的工作。

Follow God’s example, therefore, as dearly loved children and walk in the way of love, just as Christ loved us and gave himself up for us as a fragrant offering and sacrifice to God. Ephesians 5:1-2 NIV 以弗所書5:1-2 1所以，你們該效法神，好像蒙慈

愛的兒女一樣。2也要憑愛心行事，正如基督愛我們，為我們捨了自己，當作馨香的供物和祭物，獻與神。

Watch what God does, and then you do it, like children who learn proper behavior from their parents. Mostly what God does is love you. Keep company with him and learn a life of love. Observe how Christ loved us. His love was not cautious but extravagant. He didn't love in order to get something from us but to give everything of himself to us. Love like that. Ephesians 5:1-2. The Message 觀察神所做的事，然後你就去做，就像孩子從父母那裡學習正確的行為。神所做的大部分事情就是愛你。與他為伴，學習愛的生活。觀察基督如何愛我們。他的愛不是謹慎而是奢侈。祂愛不是為了從我們身上得到什麼，而是為了把自己的一切都給我們。愛就這樣。以弗所書 5:1-2。經文

What kind of work are we called to do in our world? The work of love. That could look lots of different ways, but from the greatest commandment to this verse in Ephesians to so many other statements in the Bible, it appears to me that anything done without love is done without God. Love is the signature on the work of God; it is the recipe; it is the through line of everything he does. Love. 我們被呼召在這個世界上做什麼工作？愛的工作。這可能看起來有很多不同的方式，但從以弗所書中這節經文的最大誡命到聖經中的許多其他陳述，在我看來，任何沒有愛的事情都是在沒有上帝的情況下完成的。愛是神工作的記號；這是食譜；這是他所做一切事情的貫穿線。愛。

And when we talk about our work, the word LOVE is tricky. Do we LOVE what we do? Maybe not. **But can we do what we do WITH LOVE?** That's a better question. Is the thing that we're doing -whatever it is - contributing to the expansion of the knowledge of the love of God in our world? This is big because we are a world filled with consumers. People who take and use and abuse and hoard and destroy. The scarcity of love has been here for as long as we've been living east of Eden. Into this chaos of consumption God places His work of love to be CREATORS of love, givers of love. When we understand that we are the product of love, we realize that love inside of us is a renewable resource. It keeps growing as we keep giving. 當我們談論我們的工作時，「愛」這個詞是很棘手的。我們熱愛我們所做的事情嗎？也許不會。但我們能用愛來做我們所做的事嗎？這是一個更好的問題。我們正在做的事情——無論是什麼——是否有助於在我們的世界中擴展對上帝之愛的認識？這很重要，因為我們的世界充滿了消費者。人們搶奪、使用、濫用、囤積和破壞。自從我們生活在伊甸園以東，愛的匱乏就一直存在。在這種消費的混亂中，上帝將祂的愛的工作置於愛的創造者、愛的給予者之中。當我們明白我們是愛的產物時，我們就會意識到我們內在的愛是一種可再生資源。當我們不斷奉獻時，它就會不斷增長。

The workmanship of God's hands is always about relationship. But sometimes the work of our hands moves us away from relationship. Examples. Transportation. Information. The creation has built systems that pull us away from our Creator and not closer to Him. (We'll talk about this more as we move further into election season, because it's really important.)神之手的工作總是與關係有關。但有時我們雙手的工作會讓我們遠離人際關係例子。運輸。資訊。被造物所建立的系統使我們遠離造物主，而不是更接近祂。（當我們進一步進入選舉季節時，我們將更多地討論這一點，因為它非常重要。）

In order to work the way God works, we have to partner our will with His will. There are a thousand reasons to Want to work OUR way instead of HIS way - so we have to be willing to ask the Holy Spirit to work in the soil of our soul desires and to orient them around the hope of our calling. 為了按照上帝的方式工作，我們必須將我們的意志與祂的意志結合。有一千個理由想要按照我們的方式而不是按照祂的方式工作——所以我們必須願意請求聖靈在我們靈魂慾望的土壤中工作，並將它們引導到我們呼召的希望周圍。

Therefore, my beloved, as you have always obeyed, not only in my presence but much more in my absence, work out your own salvation with fear and trembling, for it is God who works in you, both to will and to work for his good pleasure.

Phil 2:12-13 ESV

腓立比書2:12-13¹²這樣看來，我親愛的弟兄，你們既是常順服的，不但我在你們那裡，就是我如今不在你們那裡，更是順服的，就當恐懼戰兢做成你們得救的工夫。¹³因為你們立志行事都是神在你們心裡運行，為要成就他的美意。

It's always a little sobering to me when Paul uses work and salvation in the same sentence. But that's exactly what he does here. He says, salvation is a free gift from God - and it's up to us to partner with Him to learn how to work that gift into the fabric of our lives...to learn how to walk it, talk it, breathe it, live it in our world. The workmanship learning to do the work for which they are intended. For which they've been created. 當保羅在同一句話中使用工作和救恩兩個詞對我來說總是很莊嚴的。但這正是他在這裡所做的。他說，救恩是上帝的免費禮物——我們需要與祂合作，學習如何將這份禮物融入我們的生活...學習如何行走、談論、呼吸、生活。神的受造物學習做他們被創造出來要做的事情。他們是為此而被創造的。

Back to Michelangelo's sculpture. What is the work of the sculpture? Mostly, it's to reflect the skill and grace and work ethic of the artist. The Pieta stands as a reflection of Jesus and Mary, yes, but I mostly don't look at it and think about Jesus - I look at it and think about the craftsman. That his hands made it, and perfected it. 回到米開朗基羅的雕塑。雕塑作品是什麼？大多數情況下，它是為了反映藝術家的技巧、優雅和工作態度。

聖母憐子圖是耶穌和瑪利亞的反映，是的，但我大多不會看著它並想到耶穌 - 我看著它並想到工匠。他的雙手創造了它，並將它完善了。

Our lives are like that. The work we do is the **work of witness**. We bear witness to the grace and goodness of Jesus. To his hope and healing. Healed lives bear witness to a healing God. Liberated lives, bear witness to a God who sets us wildly free. Flourishing lives, bear witness to a God who is a beautiful Gardner who is cultivating beautiful fruit in us that will be seen through us. We are His workmanship, created for good works...for the work of love that leads people to the King of Love. 我們的生命就是這樣。我們所做的工作是見證的工作。我們見證耶穌的恩典和良善，他的盼望和醫治。被治癒的生命見證了一位醫治的神。被釋放的生命，見證一位讓我們獲得極度自由的上帝。繁榮的生命，見證一位美麗的園丁上帝，祂正在我們內心培育出美麗的果實，這些果實將透過我們被看見。我們是祂的傑作，為善行而創造.....為了引導人們走向愛之王的愛的工作。

Paul says in that passage, it is God who works in us both to WILL and to DO. Will and do. This is great news! If we give Him access, God can work in the want-to of our hearts. He can motivate our heart toward the good work of love so we become creators and not just consumers. 保羅在那段經文中說，是神在我們裡面動工，使我們立志行事。願意並做。這是個好消息！如果我們給祂機會，神就能在我們心中的願望上工作。祂可以激勵我們的心去做愛的善事，使我們成為創造者而不僅僅是消費者。

Sometimes people talk to me about the conflict they feel in loving people with whom they disagree. Won't that seem like approving of their actions? Let's revisit this verse: 有時人們跟我談論他們要愛與他們意見相左的人時所感受到的衝突。這不是表達對他們行為的認可嗎？我們再重溫一下這節經文：

Observe how Christ loved us. His love was not cautious but extravagant. He didn't love in order to get something from us but to give everything of himself to us. Love like that. Ephesians 5:1-2. The Message

以弗所書 5:1-2

5 所以，你們該效法神，好像蒙慈愛的兒女一樣。

2 也要憑愛心行事，正如基督愛我們，為我們捨了自己，當作馨香的供物和祭物，獻與神。

At what point did Jesus start loving you? When you were fixed and free and flourishing? Or while you were broken and sad and sinful? While we were yet sinners, Christ died for us - He invested His whole life in loving us. Love like that. Be a witness to that kind of love. Set boundaries when you need to, but never stop loving and never stop believing that God can do his best work inside the least likely. Know how we know

that for sure? 耶穌從什麼時候開始愛你？是當你被更正好、自由、蓬勃發展？還是當你心碎、悲傷、有罪的時候？當我們還是罪人時，基督就為我們而死——祂將自己的一生投入愛我們。愛就這樣。成為這種愛的見證者。當你需要的時候設定界限，但永遠不要停止愛，永遠不要停止相信上帝能在最不可能的情況下完成祂最好的工作。知道我們如何確定這一點嗎？

All the words we read this morning on the big screen were written by Paul. A man so opposed to the will of God, that he had a front row seat to the stoning of Stephen. In the early church community, Paul would've been voted least likely to be invited to join a small group. And WHILE he was working to destroy God's workmanship; God met Him. Loved him. Restored him to life. And it's from that place that He pens one of my favorite verses: 今天早上我們在大螢幕上讀到的所有文字都是保羅寫的。一個如此與上帝旨意相悖的人，以至於他坐在前排，等待著史蒂芬被石頭砸死。在早期的教會社區中，保羅被認為最不可能被邀請加入一個小組。當他努力摧毀上帝的工作；神與他相遇。愛他。讓他復活了。正是從那個地方，他寫下了我最喜歡的詩句之一：

For this reason I bow my knees before the Father, 15 from whom every family[c] in heaven and on earth is named, 16 that according to the riches of his glory he may grant you to be strengthened with power through his Spirit in your inner being, 17 so that Christ may dwell in your hearts through faith—that you, being rooted and grounded in love, 18 may have strength to comprehend with all the saints what is the breadth and length and height and depth, 19 and to know the love of Christ that surpasses knowledge, that you may be filled with all the fullness of God. Ephesians 3:15-19 以弗所書3:15-19 ¹⁵(天上地上的各(或作:全)家, 都是從他得名。)¹⁶求他按著他豐盛的榮耀, 藉著他的靈, 叫你們心裡的力量剛強起來, ¹⁷使基督因你們的信, 住在你們心裡, 叫你們的愛心有根有基, ¹⁸能以和眾聖徒一同明白基督的愛是何等長闊高深, ¹⁹並知道這愛是過於人所能測度的, 便叫神一切所充滿的, 充滿了你們。

The work we do is the work of witnesses. It cannot be done without love. Do you need a love infusion in your work today? Believe me when I say: You are already a masterpiece. You are His workmanship - and he has hardwired His love into your heart. 我們所做的工作是見證的工作。沒有愛就不可能做到這一點。今天你的工作需要愛的注入嗎？相信我，我說：你已經是傑作了。你是祂的傑作——祂已將愛植入你的心中。

祝禱

阿門，如果你想接受最後的祝福，請把手伸出在你面前。願弟兄姊妹明白你是傑作，你不是一個小部件，你不是一個小玩意，你是獨一無二的，你是不可替代的，神在你身上工作，祂在工作，你會向一個需要愛的世界展示祂的愛，以讓一切煥然一新的我主的名義，我們祈禱，阿門。